

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

ФГАОУ ВО «Сибирский
федеральный университет»

Денис Сергеевич Гуц



«11» ноября 2025 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации – федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Сибирский федеральный университет» о диссертации Гуренкова Андрея Александровича «Речевая избыточность в условиях межкультурной коммуникации», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

В настоящее время в условиях значительного расширения диапазона межкультурных контактов за счёт использования коммуникативного потенциала современных информационных технологий повышается интерес к вопросам лингвистического обеспечения межкультурного взаимодействия, формируется и оформляется проблемное поле исследования средств и способов оптимизации речевой интеракции представителей разных культур. В этом контексте представляет интерес диссертационное исследование, раскрывающее ориентирующий потенциал избыточности как инструмента достижения

взаимопонимания в условиях межкультурной коммуникации посредством управления процессом межкультурной и межъязыковой аккомодации.

Цель научного поиска состоит в выявлении специфики речевой избыточности как инструмента реализации коммуникативных стратегий, в частности, стратегии аккомодации, в контактологическом пространстве языков и культур. Цель исследования детализируется посредством формулирования шести задач (с. 7 диссертации), которые в достаточной мере раскрывают теоретические и фактологические аспекты научного поиска.

Теоретико-методологическая база диссертационной работы сформирована на основе изучения и систематизации теоретических положений, разработанных отечественными и зарубежными исследователями в области теории коммуникации, межкультурной коммуникации и философии культуры. Содержание теоретико-методологической базы соответствует современному уровню развития филологической отрасли науки и отражает современные тенденции в исследовании коммуникативных стратегий и механизмов языковой адаптации в кросс-культурных контекстах.

Актуальность темы диссертации обосновывается значимостью межкультурной коммуникации как пространства ориентирующего взаимодействия языковых личностей, аффилированных с различными лингвокультурами, и необходимостью дальнейшего изучения языковых средств и речевых стратегий, обеспечивающих эффективность генерирования и извлечения информации в контактологической среде. **Актуальным** является теоретическое осмысление речевой избыточности как фактора согласования интерпретативных решений адресанта и адресата в кросс-культурном коммуникативном пространстве.

Научная новизна исследования, полученных результатов и выводов состоит в теоретическом обосновании и описании речевой избыточности как инструмента управления культурными и языковыми различиями в векторе достижения взаимопонимания в межкультурной коммуникации. Научная новизна научного изыскания обеспечивается следующими результатами:

1) выполнено комплексное описание разноуровневых языковых средств – репрезентантов и актуализаторов речевой избыточности в условиях культурных и языковых контактов;

2) раскрыта специфика реализации речевой избыточности в моделях «неноситель – неноситель» и «носитель – неноситель», что формирует новый аспект исследований в области межкультурной коммуникации;

3) предложено разграничение понятий «речевая избыточность» и «речевая ошибка» в результате установления их сходств и различий, что имеет важное значение для квалификации речевого поведения коммуникантов.

Теоретическая значимость исследования определяется его вкладом в развитие теории межкультурной коммуникации в части спецификации сущности и содержания речевой избыточности применительно к области языковой контактологии.

Значимость полученных автором результатов для развития филологической отрасли науки заключается в том, что:

– расширены существующие теоретические представления о речевой избыточности в части разграничения её продуктивного и непродуктивного сценариев как способах преодоления межкультурной и межъязыковой асимметрии;

– эксплицированы средства и способы формирования и репрезентации речевой избыточности в межкультурном взаимодействии;

– предложена классификация форм проявления речевой избыточности в устной и письменной межкультурной коммуникации, а также в онлайн коммуникации как области совмещения характеристик устной и письменной речи.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

– разработаны теоретические основы описания речевой избыточности, что может использоваться при формировании методологического инструментария новых научных изысканий в области межкультурной коммуникации;

– систематизировано знание о роли и средствах проявления и репрезентации речевой избыточности в виде моделей, которые содержат в себе возможные сценарии для конструирования межкультурных диалогов;

– получены и обобщены данные о способах реализации речевой избыточности, что может найти применение в теории и практике преподавания языков и культур.

Рекомендации по использованию научных выводов. Теоретические положения и выводы, сформулированные соискателем, могут найти применение при чтении лекционных курсов по теории языка, теории межкультурной коммуникации, при выполнении выпускных квалификационных и научно-квалификационных работ. Материалы и результаты исследования А.А. Гуренкова могут быть использованы в сфере лингводидактики при обучении конструированию речевого взаимодействия как диалога культур.

Структура и содержание диссертации соответствуют целям научного изыскания и отражают этапы проведённого исследования.

Диссертационная работа состоит из введения, трёх глав, сопровождающихся выводами, заключения, списка литературы, который включает 184 наименования, из них 84 на иностранных языках, списка источников иллюстративного материала (42 наименования) и двух приложений. Объём текста диссертации составляет 152 страницы.

Введение содержит описание актуальности исследования, объекта и предмета, цели и задач научного поиска, теоретических основ диссертационной работы. Соискатель обосновывает новизну, теоретическую значимость и практическое значение полученных результатов. Представляется, что было бы целесообразным конкретизировать предмет исследования, а именно обозначить компонентное содержание речевой избыточности как инструмента реализации целевых установок межкультурной коммуникации. Следует отметить концептуальную прозрачность и чёткость положений, выносимых на защиту. Вместе с тем хотелось бы уточнить ряд моментов. 1. В положении № 2, выносимом на защиту (с. 10 диссертации), указывается, что основной функцией продуктивной речевой избыточности является её способность обеспечивать адекватную передачу информации в процессе коммуникации. Какие иные функции выполняет продуктивная речевая избыточность? 2. В предложении № 3, выносимом на защиту (с. 11 диссертации), обозначаются векторы ориентации продуктивной и непродуктивной речевой избыточности на говорящего или слушающего в устной межкультурной коммуникации. Значит ли это, что в письменной межкультурной коммуникации векторы ориентации не оформляются или не являются значимыми характеристиками межкультурного взаимодействия?

В первой главе «Теоретические основы явления избыточности в лингвистике» формируется метаязык и понятийный аппарат рецензируемого исследования. Значительный интерес представляет исторический экскурс, демонстрирующий траекторию становления и развития ключевого термина в лингвистической науке (п. 1.1) и системное описание существующих теоретических подходов к изучению языковой избыточности (п.1.2), что является основанием для рассмотрения избыточности как положительного фактора межкультурной коммуникации в качестве нового вектора исследования. Теоретически значимыми являются: 1) квалификация речевой избыточности как феномена, содержание которого определяется параметрами коммуникативной

ситуации (с. 31 диссертации); 2) дифференциация продуктивной и непродуктивной избыточности по критерию их функционального назначения (п. 1.3). Диссертантом чётко очерчивается круг исследовательского интереса: формы, уровни реализации и функциональные характеристики речевой избыточности (п. 1.4). Представляется обоснованным выдвижение уровня речевой компетенции в качестве критерия, определяющего функционал и диапазон речевой избыточности в межкультурной коммуникации.

Во второй главе «Формы межкультурной коммуникации и коммуникативные стратегии» раскрывается опорный для рецензируемого исследования методологический принцип, в соответствии с которым коммуникация понимается как циклический двунаправленный процесс (п. 2.1); получают подробное теоретическое описание сущность, структура и формы межкультурной коммуникации, а также специфика контактного английского языка (*lingua franca*) с профилированием его фонетических характеристик (п. 2.2). В рамках разработки методологического инструментария исследования диссертант обосновывает экспланаторный потенциал и раскрывает содержание двух исследовательских моделей («носитель-неноситель» и «неноситель-неноситель»), которые сопоставляются по трём критериям: 1) происхождение участника коммуникации; 2) трудности в межкультурной коммуникации; 3) способы преодоления трудностей в межкультурной коммуникации (п. 2.3). Важными компонентами методологического описания являются рассмотрение коммуникативных стратегий в преломлении к области межкультурной коммуникации и позиционирование аккомодации как стратегии сближения коммуникантов, в том числе на уровне речевого поведения (п. 2.4).

В третьей главе «Реализация речевой избыточности в межкультурной коммуникации» получает аналитическое описание инвентарь языковых средств – репрезентантов речевой избыточности в межкультурных диалогах. Соискателю удалось сформировать и охарактеризовать репрезентативный корпус примеров,

демонстрирующих широкое использование речевой избыточности в межкультурной коммуникации, а также раскрыть ориентирующий потенциал речевой избыточности как значимого компонента диалога культур (п. 3.1). Значительный интерес представляют: 1) описание способов формирования речевой избыточности при реализации стратегии аккомодации в онлайн коммуникации, где совмещаются элементы устной и письменной речи (п. 3.2); 2) классификация форм речевой избыточности на уровнях орфографии, лексики и синтаксиса в письменной коммуникации (п. 3.3) и классификация форм речевой избыточности на фонетическом, лексическом и синтаксическом уровнях в устной межкультурной коммуникации (п. 3.4). Заслуживает внимания сопоставление инструментов формирования речевой избыточности в двух моделях межкультурной коммуникации, что позволяет получить представление о совпадении и несовпадении стилей речевого поведения при общении коммуникантов с равными и разными языковыми статусами. В этой главе получают эмпирическое подтверждение принципы дифференциации продуктивной и непродуктивной избыточности и разграничения речевой избыточности и речевой ошибки (п. 3.5).

Личное участие автора в получении результатов заключается в обосновании и содержательном описании понятия речевой избыточности как инструмента достижения взаимопонимания и реализации коммуникативной цели в условиях культурных и языковых контактов; в разработке решения проблемы дифференциации речевой избыточности и речевой ошибки; в экспликации широкого спектра разноуровневых единиц, моделирующих и репрезентирующих речевую избыточность в межкультурной коммуникации.

Степень обоснованности научных положений и достоверность выводов. Научные положения, сформулированные соискателем, обоснованы методологической ценностью теоретического инструментария и экспланаторным потенциалом авторских рассуждений. Достоверность выводов обеспечивается

корреляцией теоретического и эмпирического описания объекта исследования, выбором и применением современных методов лингвистического анализа, репрезентативным корпусом фактологического материала.

Автореферат диссертации и публикации отражают результаты научного поиска. Основные положения диссертационного исследования изложены в семи научных статьях, три из которых опубликованы в ведущих научных рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК РФ. Материалы диссертационной работы также прошли широкую апробацию в виде докладов на Всероссийских и международных научных и научно-практических конференциях.

В рамках дискуссии хотелось бы задать диссертанту ряд вопросов.

1. На с. 5 диссертации автор отмечает, что речевая избыточность упрощает процесс генерации сообщения для адресанта и оптимизирует процесс извлечения смысла сообщения для адресата. Как может речевая избыточность упрощать процесс текстопорождения, если адресанту требуется значительно больше усилий (когнитивных и коммуникативных) для донесения смысла сообщения для адресата?

2, Хотелось бы уточнить мотивы рассмотрения способов формирования избыточности как речевых механизмов. Как соискатель определяет термин «речевой механизм»? В чём заключается, например, сущность использования простых синтаксических конструкций именно как речевого механизма (с. 97 диссертации)? Как соотносятся речевые и языковые механизмы?

3. Требуется уточнение описания управляющих параметров речевой избыточности. На с. 31 диссертации автор в качестве управляющего параметра речевой избыточности называет содержание коммуникативной ситуации; на с. 34 отмечается, что речевая избыточность обусловлена когнитивной спецификой процесса порождения речи. Как соотносятся эти параметры? Совпадают ли их функционалы?

4. В качестве одного из основных выводов соискатель формулирует положение об обусловленности интенционального использования речевой избыточности уровнем речевой компетенции говорящего. Как измерялся уровень языковой компетенции коммуникантов?

5. Речевая избыточность имеет место и в коммуникации между носителями одного и того же языка (паузы-хезитации, лексические и синтаксические повторы и т.п.). Какие проявления речевой избыточности являются уникальными для межкультурной коммуникации?

6. На с. 61 диссертации размещена модель кросс-культурной коммуникации Р.Д. Льюиса. Какова цель включения этой модели в текст диссертации? Учитывались ли категории культур при анализе эмпирического материала? Коррелирует ли диапазон проявления речевой избыточности с категориальными признаками культур?

7. С учётом использования видеоинтервью в качестве материала исследования возникает вопрос о потенциальной возможности проявления (речевой) избыточности в области невербальной межкультурной коммуникации. Имеются ли в корпусе исследовательского материала примеры избыточности жестов или других невербальных знаков?

Приведённые выше вопросы носят дискуссионный характер и не влияют на общую положительную оценку рецензируемого исследования.

Заключение. Диссертация Гуренкова Андрея Александровича на тему «Речевая избыточность в условиях межкультурной коммуникации» является самостоятельной завершённой научно-квалификационной работой, в которой на основании выполненного автором исследования решена актуальная для теоретической лингвистики научная задача – комплексное описание речевой избыточности как инструмента оптимизации межкультурной коммуникации. Диссертационное исследование соответствует паспорту научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика и

критериям, установленным пп. 9-11, 13, 14 Положения о присуждении учёных степеней (Постановление Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842 в действующей редакции), а его автор, Гуренков Андрей Александрович, заслуживает присуждения учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

Отзыв подготовила доктор филологических наук (10.02.04 – Германские языки), профессор, профессор кафедры теории германских и романских языков и прикладной лингвистики Института филологии и языковой коммуникации ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет» Надежда Николаевна Казыдуб.

Отзыв обсуждён и утверждён на заседании кафедры теории германских и романских языков и прикладной лингвистики от 05 ноября 2025 г., протокол № 4.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаем.

Заведующий кафедрой

теории германских и романских языков

и прикладной лингвистики

доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка,

10.02.04 – Германские языки), доцент

Оксана Валериевна Магировская



Контактная информация:

федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Сибирский федеральный университет»

Почтовый адрес: 660041, Красноярский край, г. Красноярск, пр. Свободный, 79.

Тел.: +7 (391) 2-44-82-13

E-mail: office@sfu-kras.ru

Адрес сайта: <https://sfu.ru/ru>